

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Yamaha PORTABLE PA SYSTEM STAGEPAS 500. Le Stagepas 500 est un système PA compact et polyvalent, composé de deux haut-parleurs et d'une console de mixage.

Pour profiter pleinement de votre nouveau STAGEPAS 500 et de ses fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi. Gardez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

Caractéristiques

● **Haut-parleurs bidirectionnels de 25 cm (10").**

Les haut-parleurs intégrés émettent un son puissant de haute qualité depuis un coffret exceptionnellement compact.

Les haut-parleurs résistants aux rayures sont suffisamment robustes pour une utilisation extérieure.

● **Console de mixage amplifiée**

Il s'agit d'une unité monobloc à hautes performances et conviviale qui intègre les fonctions d'égaliseur et de réverbération. Equipé de quatre entrées mono et trois entrées stéréo, le STAGEPAS 500 peut être raccordé à une vaste gamme d'instruments et d'appareils.

● **Rangement pratique**

Le STAGEPAS 500 peut être utilisé dans les espaces les plus petits, à l'intérieur ou à l'extérieur, étant donné que la console de mixage est intégrée à l'un des coffrets des haut-parleurs. L'autre haut-parleur dispose d'un compartiment spécial pour ranger les câbles des haut-parleurs et les microphones. Vous pouvez ainsi entreposer tout le matériel nécessaire à votre représentation à un seul endroit.

Contenu

Deux haut-parleurs (500S), une console de mixage, un panneau, un cordon d'alimentation, deux câbles de haut-parleurs, le mode d'emploi (ce document)

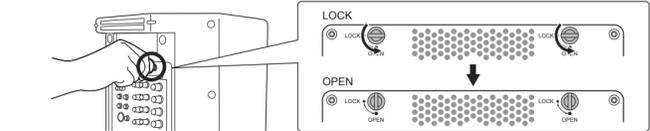
NOTE : La console de mixage et le panneau sont installés dans les haut-parleurs lorsque le STAGEPAS 500 quitte l'usine.

Avant la mise sous tension de la console de mixage

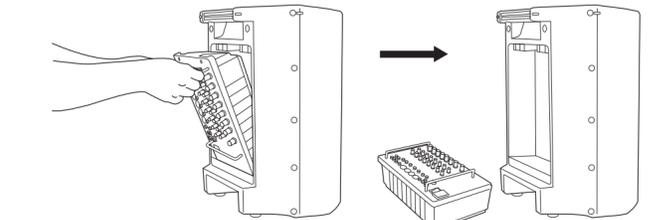
Retrait de la console de mixage

1 Vérifiez que la console de mixage est hors tension.

2 Utilisez un tournevis ou une pièce de monnaie pour faire pivoter chaque vis de la console de mixage de la position LOCK à la position OPEN jusqu'au dé clic.



3 Tenez fermement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur.



Utilisez uniquement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur et la transporter séparément du haut-parleur.

NOTE : La console de mixage peut également être utilisée lorsqu'elle est installée dans le haut-parleur.

Lorsque vous installez la console de mixage dans le haut-parleur, veillez à faire coïncider les crans situés sur le coffret des haut-parleurs aux éléments correspondants sur la console de mixage, puis faites pivoter chaque vis de la position OPEN à la position LOCK jusqu'au dé clic.

Mise sous/hors tension

1 Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.

2 Raccordez le cordon d'alimentation fourni au connecteur [AC IN] et à une prise murale.



- Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son fort inattendu, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio. Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 500
- Lors de la mise hors tension de votre système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.
- Avant la mise sous tension, réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).

3 Appuyez sur le bouton d'alimentation de la console de mixage pour le mettre en position ON (marche).

Le voyant POWER s'allume.

Pour mettre la console de mixage hors tension, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.

Le voyant POWER s'éteint.

En cas de problème

L'appareil ne se met pas sous tension

- Le cordon d'alimentation fourni est-il correctement raccordé à une prise murale ?

L'alimentation s'interrompt brusquement

- La grille de ventilation située au-dessus du panneau est-elle obstruée ? Une ventilation inadaptée pouvant entraîner une surchauffe de la console, l'alimentation peut se couper automatiquement et la console se réenclencher spontanément.

- Le voyant LIMITER clignote-t-il en continu ? Si la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée, l'alimentation peut se couper automatiquement et la console se réenclencher spontanément.

Aucun son n'est émis

- Les instruments externes (y compris un microphone) ou les haut-parleurs sont-ils correctement raccordés à la console de mixage ?
- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Les connecteurs SPEAKERS L/R sont-ils raccordés aux haut-parleurs fournis (500S) ?
- Utilisez-vous les câbles d'enceintes fournis ? Si le connecteur d'un câble d'enceinte autre que ceux fournis touche une partie métallique telle que la poignée du mixeur, il se peut qu'aucun son ne soit produit en raison d'un court-circuit. Utilisez uniquement les câbles d'enceintes fournis avec l'appareil.
- Le voyant POWER clignote-t-il ? Le câble des haut-parleurs peut présenter un court-circuit ou le raccorde-ment est défectueux. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.
- Si aucun son n'est toujours pas émis, contactez votre revendeur Yamaha.

Le son est déformé ou des parasites sont produits

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- Les connecteurs de type XLR et téléphoniques sur les canaux 1 à 4 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ? Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.
- Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?
- Utilisez le canal 1 ou 2 et réglez les commutateurs LIMIT/COMP sur COMP. La compression peut s'avérer efficace pour éviter la déformation.

Le son n'est pas assez fort

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- Les connecteurs de type XLR et téléphoniques sur les canaux 1 à 4 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ? Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.
- Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?
- Le commutateur PHANTOM est-il réglé sur ON lorsqu'un micro à condensateur est utilisé ?

La réverbération n'est pas appliquée au son

- Les commutateurs REVERB de chaque canal sont-ils activés (■) ?

- Le niveau de la commande REVERB est-il réglé correctement ?

Modification de la qualité du son

- Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?
- Si vous désirez obtenir un son plus puissant des enceintes, réglez le commutateur SPEECH/MUSIC sur MUSIC (■).
- Si vous désirez obtenir un son plus clair pour des annonces, réglez le commutateur SPEECH/MUSIC sur SPEECH (■).

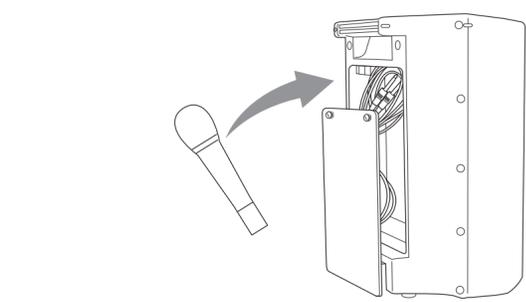
Utilisation d'un seul haut-parleur

- Vous pouvez utiliser un seul haut-parleur. Dans ce cas, la console de mixage émet sur un seul canal du signal stéréo, gauche ou droite.

Emission du signal pour contrôle

- Raccordez un haut-parleur amplifié au connecteur MONITOR OUT. Celui-ci émet le signal avant de l'acheminer via la commande MASTER LEVEL. Réglez le niveau du signal de sortie du connecteur MONITOR OUT à l'aide de la commande MONITOR OUT. Celle-ci n'affecte pas la commande MASTER LEVEL. Si seul le connecteur MONITOR OUT L (gauche) est utilisé, la console mixe les signaux de gauche et de droite et les envoie au connecteur.

Compartiment de rangement intégré



Le STAGEPAS 500 dispose d'un compartiment de rangement dans le boîtier du haut-parleur pour ranger le cordon d'alimentation, le câble des haut-parleurs, le mode d'emploi (ce document) fournis, un microphone en option et le câble, comme illustré ci-dessus. Retirez le panneau arrière du haut-parleur et déposez les accessoires dont vous avez besoin. Transportez le STAGEPAS 500, vous disposez alors de tout le matériel nécessaire à l'installation et au fonctionnement, n'importe où et à n'importe quel moment.



The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speakers.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.
(98-6500)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

- Alimentation/cordon d'alimentation**
 - Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
 - Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus.
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs ou appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.
 - Prenez soin d'effectuer le branchement à une prise appropriée avec une mise à la terre protectrice. Toute installation non correctement mise à la terre présente un risque de décharge électrique.
- Ne pas ouvrir**
 - N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.
- Avertissement en cas de présence d'eau**
 - Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
 - Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.
- En cas d'anomalie**
 - Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'intégration ou encore si vous déectez une odeur insolite, voire de la fumée, interrompez ou encore si immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'appareil à réviser par un technicien Yamaha.
 - Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.

ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

- Alimentation/cordon d'alimentation**
 - Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
 - Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.
- Emplacement**
 - En cas de transport ou de déplacement de l'appareil, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'appareil seul, vous risquez de vous blesser au dos ou ailleurs ou d'endommager l'appareil lui-même.
 - Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
 - Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.
 - N'utilisez pas l'appareil dans un endroit confiné et mal aéré. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre la console de mixage et les murs et autres appareils avoisinants : au moins 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Si la console de mixage doit être installée dans la coffret de l'un des haut-parleurs, veillez à laisser suffisamment d'espace entre l'appareil et les murs et autres appareils avoisinants : au moins 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
 - N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour l'installation suspendue. Vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.
 - Evitez de régler les commandes de l'égaliseur et les curseurs sur le niveau maximum. En fonction de l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer une rétroaction acoustique et endommager les haut-parleurs.
 - N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froissements et chocs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
 - N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
 - N'obstruez pas les trous d'aération. Cette console de mixage dispose de trous d'aération sur la face supérieure pour empêcher la température interne de monter trop haut. En particulier, do not place the device on its side or upside down. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Cela pourrait provoquer des bruits parasites, tant au niveau de l'appareil que de la TV ou de la radio se trouvant à côté.
- Précautions d'utilisation**
 - Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'appareil EN DERNIER pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
 - Veillez à ne pas glisser les doigts ou les mains dans les fentes ou une ouverture de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.).
 - Evitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.). Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
 - N'utilisez pas l'appareil trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'oreille. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'ouïe, consultez un médecin sans tarder.
 - N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
 - Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.

Circuit de protection (commutateur polyphonique)

Tous les haut-parleurs pleine gamme sont équipés d'un commutateur polyphonique à réenclenchement automatique qui protège le pilote de haute fréquence des dégâts dus à une puissance excessive. Si l'enceinte du haut-parleur perd la sortie de haute fréquence, vous pourriez immédiatement l'appareil hors tension et attendre deux à trois minutes. Cela devrait être suffisant pour permettre au commutateur polyphonique de se réenclencher. Remettez l'appareil sous tension et vérifiez les performances du pilote de haute fréquence avant de continuer, en réduisant la puissance à un niveau suffisamment bas pour que le commutateur polyphonique n'interrompe pas le signal.

Interférences dues aux téléphones cellulaires

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à proximité du système de haut-parleur peut générer des interférences. Si c'est le cas, éloignez le téléphone des haut-parleurs.

La sortie d'air au niveau des ports de l'enceinte bass reflex est normale et se produit souvent lorsque le haut-parleur utilise des programmes riches en basses.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

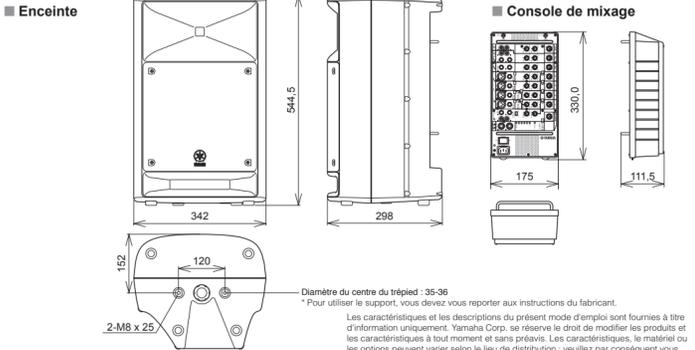
Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

IMPORTANT
Please record the serial number of this unit in the space below.
Model:
Serial No. :
The serial number is located on the bottom or rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

Dimensions

Unité : mm



Les caractéristiques et les descriptions du présent mode d'emploi sont fournies à titre d'information uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution ; veuillez par conséquent vous renseigner auprès de votre revendeur Yamaha.

Fiche technique

- **Spécifications générales**
- Puissance de sortie maximale**
250 W + 250 W (±10 %)4/3 à 10 % Distorsion harmonique totale à 1 kHz (SPEAKERS L/R)
± 200 W + 200 W/4/3 à 1 % Distorsion harmonique totale à 1 kHz (SPEAKERS L/R)
- Niveau de sortie maximum**
116 dB (1 m)
- Réponse en fréquence (Niveau de sortie nominale à 1 kHz)**
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 20 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH = MUSIC) (MONITOR OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 80 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH = SPEECH) (REC OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 20 Hz-20 kHz, sortie 1 W (MUSIC/SPEECH = MUSIC, sans le haut-parleur EQ) (SPEAKERS L/R)
- Distorsion harmonique totale**
≤ 0,5 % à 20 Hz, 1 kHz, 20 kHz +14 dB GAIN = nominal (MONITOR OUT, REC OUT)
- Bruit et parasites (Bruit d'entrée équivalent, R_s = 150Ω, MIC/LINE = MIC)**
≤ -106 dBu (CH1/2)
≤ -112 dBu (CH3/4)
≤ -65 dBu Bruit de sortie résiduel (SPEAKERS L/R)
- Diaphonie (1 kHz)**
≤ -70 dB entre les canaux d'entrée
- Tension fantôme**
+15 V (CH1-4)
- Commutateur LIMIT/COMP**
ON = Comp, OFF = Limit (CH1/2)
- Consommation**
65 W
- Poids**
24 kg (haut-parleur x 2 + console de mixage amplifiée)
- Egalisation des canaux d'entrée stéréo**
±15 dB
Plateau 10 kHz HIGH (haute)
Plateau 100 Hz LOW(basse)
- **Enceintes (500S)**
- Coffret**
Type Bass reflex, 2 voies, polypropylène, noir
- Fréquence de croisement**
4,0 kHz (LF : 12 dB/oct, HF : 12 dB/oct)
- Plage de fréquence**
55 Hz-20 kHz, (-10 dB)
- Haut-parleur**
LF : cône de 25 cm (10")
HF : pilote de compression de 2,54 cm (1")

FCC INFORMATION (U.S.A.)	
<p>1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT! This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use this product.</p> <p>2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable's supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.</p> <p>3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:Relocate either the product or the device that is being affected by the interference.</p> <p>Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filters.</p> <p>In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.</p> <p>If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orange Grove Ave., Buena Park, CA 92620.</p> <p>The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.</p>	<p>* Pour utiliser le support, vous devez vous reporter aux instructions du fabricant.</p>

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord	
<p>WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED</p> <p>IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code: GREEN-AND-YELLOW : EARTH BLUE : NEUTRAL BROWN : LIVE</p>	<p>As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows: The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter 'E' or by the safety earth symbol ⚡ or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.</p> <p>The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured BLACK.</p> <p>The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.</p>

* This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd. (3 wires)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA	POLAND	ASIA
<p>CANADA Yamaha Canada Music Ltd. 135 Mirror Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada Tel: 416-298-1311</p> <p>U.S.A. Yamaha Corporation of America 6600 Orange Grove Ave., Buena Park, Calif. 92620, U.S.A. Tel: 714-522-9011</p> <p>MEXICO Yamaha de México S.A. de C.V. Calle Javier Puga Gomez #1149, Col. Guadalupe del Mirador, C.P. 09300, México, D.F., México Tel: 65-6504-9900</p> <p>BRAZIL Yamaha Music do Brasil Ltda. Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP: 04534-013 São Paulo, SP, BRAZIL Tel: 011-3704-1377</p> <p>ARGENTINA Yamaha Music Latin America, S.A. Sucursal de Argentina Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte Madero Esq. C1107CJX Buenos Aires, Argentina Tel: 011-4781-7000</p> <p>PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES Yamaha Music Latin America, S.A. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá Tel: +507-269-5311</p> <p>THE UNITED KINGDOM Yamaha Music U.K. Ltd. Shedden Drive, Tibrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England Tel: 01908-366700</p> <p>GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-36130</p> <p>SWITZERLAND/LICHTENSTEIN Yamaha Music Europe GmbH Yamaha Switzerland Ltd Seefeldstrasse 94, 8038 Zürich, Switzerland Tel: 01-383 3990</p> <p>AUSTRIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schneebergstr. 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-60203900</p> <p>CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schneebergstr. 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-60203900</p>	<p>Yamaha Music Europe GmbH Branch Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland Tel: 022-698-07-57</p> <p>THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clarisstraat 5-6, 4133 AB Vianen, The Netherlands Tel: 0347-358 040</p> <p>FRANCE Yamaha Music France BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France Tel: 04-64-64-43000</p>	

Guide rapide

Production de son avec le système

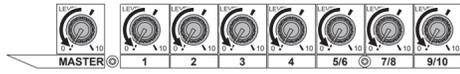
Configurez le système à l'aide des haut-parleurs fournis et testez-le.

1 Raccordez les haut-parleurs fournis et vos instruments à la console de mixage. Raccordez les haut-parleurs fournis (500S) aux connecteurs SPEAKERS L/R. Raccordez les sources (guitare, autres instruments) aux connecteurs d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Exemple de connexion".

Attention Avant de raccorder les appareils, veillez à tous les mettre hors tension (y compris les microphones). Et, avant de les mettre sous/hors tension, réglez les niveaux de volume au minimum.

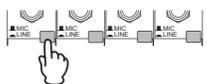
NOTE : Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.

2 Réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).



3 En fonction de l'appareil utilisé, réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC (MIC) ou sur LINE (LINE), suivant le cas.

Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (MIC). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (LINE).



NOTE : Lorsque vous utilisez un microphone à condensateur, réglez l'interrupteur PHANTOM sur ON.

4 Mise sous tension Mettez d'abord sous tension tous les appareils connectés, puis le STAGEPAS 500.

Si vous avez raccordé des haut-parleurs amplifiés à la console de mixage, mettez d'abord sous tension la console, puis les haut-parleurs amplifiés.

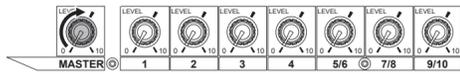


Attention Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son fort inattendu, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.

Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 500 → (amplificateur de puissance)

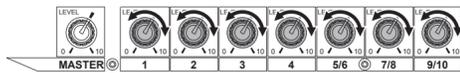
Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.

5 Réglez la commande MASTER LEVEL sur la position optimale (comme indiqué par la flèche).



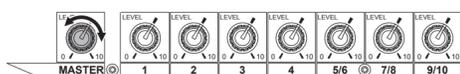
6 Lorsque vous jouez d'un instrument ou chantez dans le microphone, réglez la commande LEVEL du canal correspondant.

Réglez la commande LEVEL du canal correspondant de sorte que "0" s'allume momentanément.



7 Utilisez la commande MASTER LEVEL pour régler le volume global.

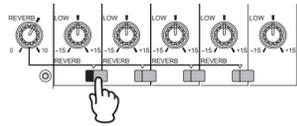
Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement.



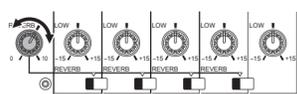
Application d'une réverbération ou d'un écho au son

La réverbération recrée l'ambiance chaleureuse d'un espace de représentation réelle, tel qu'une salle de concert ou une discothèque.

1 Pour chaque canal auquel vous souhaitez appliquer une réverbération, réglez le commutateur REVERB correspondant sur ON (ON).



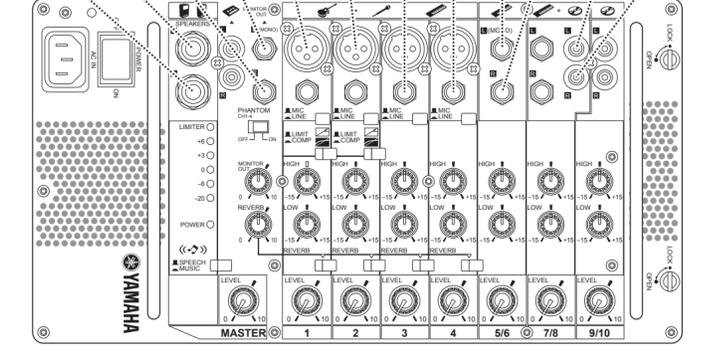
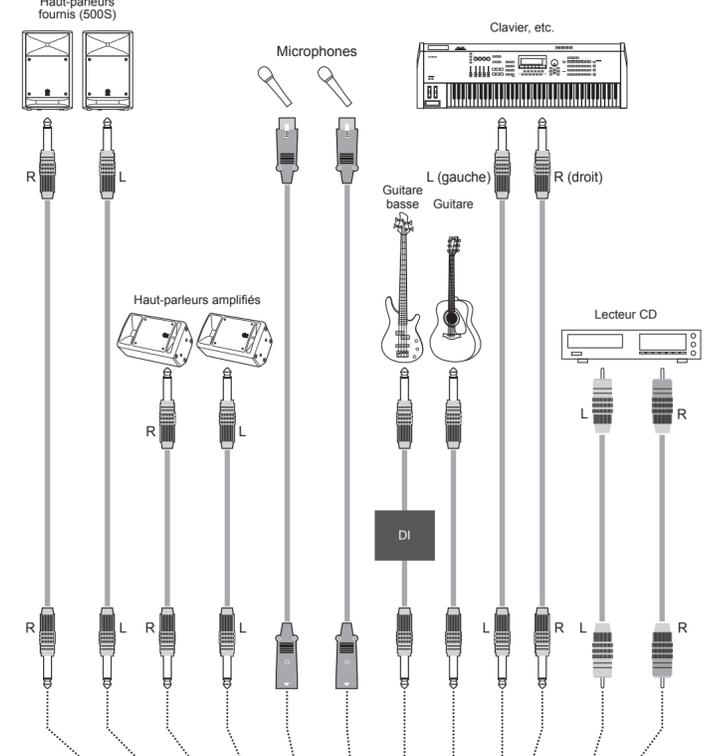
2 Utilisez la commande REVERB pour régler la réverbération globale.



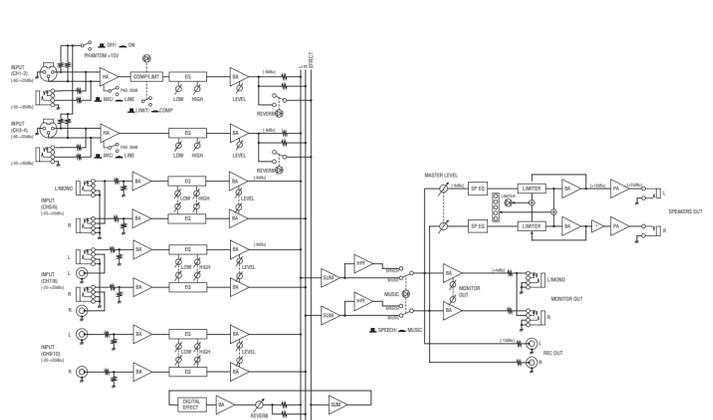
Exemple de raccordement

Le STAGEPAS 500 peut être utilisé dans diverses applications de renforcement du son, d'une représentation sur scène d'un groupe complet à une représentation de rue en solo, et fournit ainsi un système à hautes performances dans un ensemble exceptionnellement compact et portable. Raccordez une guitare ou un microphone aux connecteurs d'entrée mono (canaux 1 à 4) et un clavier aux connecteurs d'entrée stéréo (canaux 5/6 à 9/10). Si vous disposez d'un haut-parleur amplifié, vous pouvez le raccorder au connecteur MONITOR OUT pour vérifier les voix. Pour obtenir des résultats optimaux de la représentation d'un groupe et créer un son plus puissant pour la musique, veillez à régler le commutateur SPEECH/MUSIC sur MUSIC.

NOTE : Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.



Schéma



Commandes et fonctions



1 Connecteur AC IN
Raccordez le cordon d'alimentation fourni à cet endroit.

Attention Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'autres cordons peut provoquer un dysfonctionnement, un dégagement de chaleur ou un incendie.

2 Commutateur POWER
Permet de mettre la console de mixage sous/hors tension.

18 Indicateur LEVEL
Indique le niveau du signal de sortie des connecteurs SPEAKERS L/R.

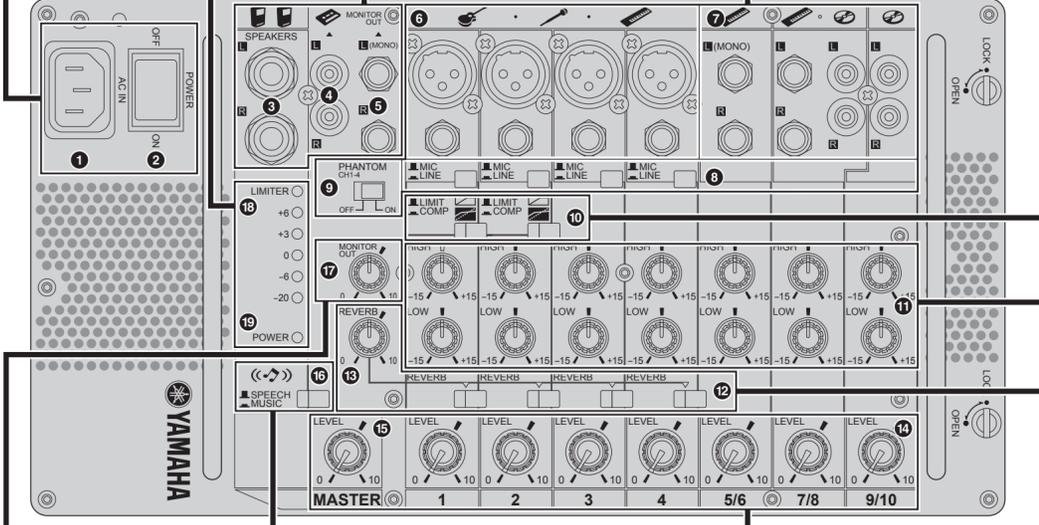
Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement. Réduisez le niveau de sortie à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant ne clignote que brièvement sur les crêtes transitoires les plus élevées.

19 Voyant POWER
S'allume lorsque le commutateur POWER est activé. Lorsque ce voyant clignote, le circuit de protection est activé. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.

3 Connecteurs SPEAKERS L/R (uniquement pour les haut-parleurs fournis (500S))
Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 9/10 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Ne raccordez que les haut-parleurs fournis (500S).

4 Connecteurs REC OUT L/R
Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 9/10 et le niveau n'est pas affecté par la commande MASTER LEVEL. Vous pouvez utiliser ces connecteurs, par exemple, pour raccorder un enregistreur externe.

5 Connecteurs MONITOR OUT L (MONO) /R
Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 9/10 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MONITOR OUT. Ces connecteurs sont pratiques pour raccorder un haut-parleur amplifié externe en vue d'effectuer des contrôles.



17 Commande MONITOR OUT
Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs MONITOR OUT.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande MONITOR OUT.

16 Commutateur SPEECH/MUSIC
Réglez ce commutateur sur SPEECH (SPEECH) pour optimiser les réglages de la console de mixage et la qualité sonore lors de discours et de communiqués. Réglez-le sur MUSIC (MUSIC) pour optimiser la console de mixage lors de manifestations musicales. Le commutateur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur MUSIC (MUSIC).

6 Connecteurs d'entrée des canaux (canaux 1 à 4)
Servent au raccordement d'une guitare, d'un microphone, d'un clavier ou d'autres instruments/appareils. Réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC ou LINE pour les canaux 1 à 4 en fonction du niveau du signal d'entrée. Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : à chaud (+) et broche 3 : froid (-).

NOTE : Vous pouvez utiliser le connecteur de type XLR ou téléphonique de tout canal donné, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

7 Connecteurs d'entrée des canaux stéréo (canaux 5/6, 7/8, 9/10)
Entrez les canaux de gauche et de droite d'un signal stéréo respectivement dans les canaux pairs et impairs de la console de mixage. Ces connecteurs d'entrée sont principalement destinés à être utilisés avec des instruments et un matériel disposant de sorties stéréo, comme un synthétiseur ou un lecteur CD.

NOTE : L'entrée du canal 7/8 propose deux jeux de connecteurs : des connecteurs téléphoniques et des connecteurs à broche de type RCA. Vous pouvez utiliser l'un de ces connecteurs, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

8 Commutateur MIC/LINE
Réglez ce commutateur sur MIC ou LINE pour les canaux 1 à 4 en fonction du niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (MIC). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (LINE).

9 Interrupteur PHANTOM
Si vous activez l'interrupteur, la console de mixage fournit une alimentation fantôme aux connecteurs d'entrée XLR (MIC) des canaux 1 à 4.

Attention

- Veillez à laisser cet interrupteur sur OFF si l'appareil ou l'instrument que vous utilisez ne nécessite pas une alimentation fantôme.
- Lorsque vous utilisez l'alimentation fantôme, ne branchez que des micros à condensateur sur les entrées XLR. Si vous branchez d'autres périphériques, ceux-ci pourraient être endommagés. Cette précaution ne s'applique pas aux micros symétriques dynamiques, l'alimentation fantôme n'ayant aucun effet sur ces derniers.
- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, veillez à désactiver les amplificateurs (ou haut-parleurs amplifiés) avant d'activer ou de désactiver ce commutateur. Nous vous recommandons également de régler la commande MASTER LEVEL sur sa valeur minimum avant d'utiliser cet interrupteur, afin d'éviter tout risque de bruit excessivement fort pouvant entraîner une perte auditive ou endommager l'appareil.

10 Interrupteur LIMIT/COMP
Réglez cet interrupteur sur COMP (COMP) pour appliquer une compression ou sur LIMIT (LIMIT) pour appliquer une limitation. En compressant des crêtes excessives et en augmentant le niveau de passages trop faibles, la compression augmente le volume global sans entraîner de déformation. Vous pouvez utiliser la compression pour augmenter un son mixé et obtenir plus de puissance. Le limiteur sert à supprimer les signaux d'entrée excessifs et à les ramener à un niveau adéquat. L'interrupteur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur COMP (COMP).

11 Egaliseur
HIGH : Détermine le niveau de la bande des fréquences aiguës pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences aiguës sont accentuées et un son vif et plus distinct est émis. En cas de rétroaction (son aigu) ou si vous souhaitez un son plus faible et moins dur, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
LOW : Détermine le niveau de la bande des fréquences graves pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences graves sont accentuées et un son plus profond et plus chaleureux est émis. En cas de rétroaction ou si vous souhaitez un son moins retentissant, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

14 Commande LEVEL
Permet de régler la balance du volume entre les différents canaux.

Attention Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés au minimum.

15 Commande MASTER LEVEL
Détermine le volume de sortie du signal des connecteurs SPEAKERS L/R. Vous pouvez ainsi régler le volume global sans modifier la balance du volume relatif entre les différents canaux (à l'aide des commandes LEVEL) ou les réglages de tonalité (à l'aide de l'égaliseur).

12 Commutateur REVERB
Activez ce commutateur pour recréer l'ambiance chaleureuse de divers environnements de représentation, tels qu'une salle de concert ou une discothèque. Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est activé (ON).

13 Commande REVERB
Détermine le niveau global de la réverbération ou de l'écho appliqué au signal de sortie. Pour des résultats optimaux, ce niveau ne doit pas être très élevé de façon à éviter qu'une rétroaction ne se produise et que le son ne devienne "confus" avec trop de réverbération.